

Industrie & Stim, Lyon (France)

La bonne surprise

Tous les acteurs de ce rendez-vous industriel français des années impaires sont rassurés par sa fréquentation et saluent la présence de visiteurs venus en nombre. En effet, les industriels français et étrangers ont démontré que les projets existent et que la reprise passera par les investissements.

Confiance

Dans un contexte général qui entretient le « tout va mal » et le « ça ne marchera jamais » Industrie Lyon a su garder la confiance de ses exposants qui avaient beaucoup investi dans leur participation. Le salon a ouvert ses portes avec près de 1'000 exposants et une surface d'exposition nette de 23'500 mètres carrés. Les organisateurs indiquent qu'ils ont pu compter sur la présence de 21'000 visiteurs professionnels, dont 8% de visiteurs internationaux, principalement venant de Suisse, d'Italie, d'Allemagne et de Belgique. Malgré - ou peut-être justement à cause - d'un contexte économique hors du commun les exposants ont rencontré des prospects peu habitués aux salons, notamment dans les domaines de l'énergie, du transport ferroviaire et du luxe. Plusieurs machines ont été vendues, mais les motivations des visiteurs étaient également liées à la découverte de nouveautés, des innovations technologiques et surtout aux échanges autour des projets et de l'avenir. Des contacts de bon niveau se sont noués sur de nombreux investissements potentiels à court ou moyen terme, augurant d'une amélioration de la situation.

Une intégration réussie

Avec l'intégration de Stim dans Industrie Lyon, la région française Rhone-Alpes semble avoir retrouvé un salon de la sous-traitance digne de la qualité de ses exposants et de leurs produits. De plus, la synergie des deux expositions, entièrement ouvertes l'une à l'autre, semble s'avérer positive avec des contacts et des échanges nombreux.

Un rendez-vous politico-économique

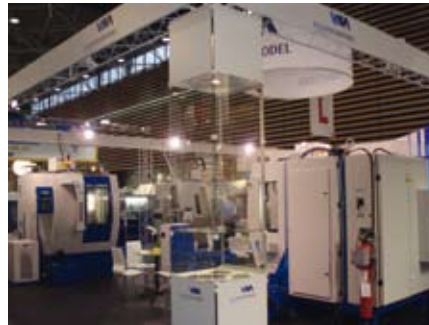
Point de rencontre des principaux acteurs de la mécanique française avec en tête le président de la Fédération française des Industries Mécaniques, Yvon Jacob, le salon a été honoré de la visite de Luc Chatel, Secrétaire d'Etat français chargé de l'industrie et de l'emploi. Il a ainsi pu mesurer le dynamisme des industriels exposants et écouter leurs attentes et leurs préoccupations.

Des animations matures

Une fois de plus, les animations d'Industrie Lyon ont été appréciées, confirmant

que les visiteurs viennent chercher sur un salon plus que de simples rencontres. Citons spécialement les lauréats du concours des Lyon d'Or et les performances de leurs produits :

- Cincinnati VR - pour un banc de perçage avec écran tactile;
 - Condat - pour une nouvelle huile 100% végétale;
 - EMCI - pour un logiciel permettant de mesurer et corriger les valeurs d'usinage sur les machines 5 axes;
 - Metris - pour un laser-scanner jusqu'à trois fois plus rapide,
- Et une mention spéciale du jury à :
- Trumpf - pour une presse-plier très précise et ergonomique.



Le prochain salon Industrie aura lieu du 22 au 26 mars 2010 à Paris-Nord/Villepinte et le prochain Stim se tiendra à nouveau à Lyon Eurexpo, également en 2010.

Industrie & Stim, Lyon (Frankreich)

Eine gute Überraschung

Alle Akteure dieses in ungeraden Jahren stattfindenden französischen Industrie-treffens freuen sich über die guten Besucherzahlen, die in Zeiten wie diesen sehr beruhigend sind. In der Tat führten sowohl die französischen als auch ausländischen Unternehmer vor Augen, dass es Projekte gibt und dass der Wirtschaftsaufschwung dank Investitionen stattfinden wird.

Vertrauen

In einem allgemeinen Umfeld, wo Litaneien wie „alles geht bergab“ und „das wird niemals möglich sein“ ständig genährt werden, ist es Industrie Lyon gelungen, das Vertrauen der Aussteller aufrecht zu erhalten, die viel in ihre Teilnahme investiert hatten. Die Messe hat ihre Tore mit 1'000 Ausstellern und einer Nettoausstellungsfläche von 23'500 Quadratmetern eröffnet. Die Veranstalter weisen darauf hin, dass sie mit 21'000 Fachbesuchern rechnen konnten, davon 8 % internationale Besucher, die hauptsächlich aus der Schweiz, Italien, Deutschland und Belgien stammen.

Trotz - oder vielleicht auch gerade wegen eines aussergewöhnlichen wirtschaftlichen Umfeldes begegneten die Aussteller Interessenten, die keine gewöhnlichen Messebesucher sind und insbesondere aus den Bereichen Energie, Schienentransport oder Luxus kommen. Mehrere Maschinen wurden verkauft, aber das Hauptinteresse der Besucher galt auch der Entdeckung von Neuheiten, technologischen Innovationen und in erster Linie dem Austausch hinsichtlich von Projekten und der Zukunft. Es konnten gute Kontakte bezüglich zahlreicher potentieller kurz- und langfristiger Investitionen geknüpft werden, was auf eine Besserung der Lage hindeutet.

Eine gelungene Integration

Durch Einbindung der Stim in die Messe Industrie Lyon scheint die französische Region Rhône-Alpes eine Zuliefermesse ins Leben gerufen zu haben, die der Qualität ihrer Aussteller und Produkte absolut würdig ist. Darüber hinaus scheint die Synergie der beiden Ausstellungen, die gegenseitig völlig offen sind, dank der Kontakte und der zahlreichen Austauschmöglichkeiten positiv zu sein.

Ein politisch-wirtschaftliches Treffen

Als Treffpunkt der wichtigsten Akteure der französischen Mechanikindustrie, ►

KW

allen voran der Präsident des französischen Industriemechanikverbandes, Herrn Yvon Jacob, hatte die Messe die Ehre, den französischen Staatssekretär für Industrie und Arbeit Luc Chatel als Besucher zu empfangen. Es war ihm somit möglich, den Dynamismus der industriellen Aussteller zu messen und ihren Erwartungen und Überlegungen ein Augenmerk zu schenken.

Ausgereifte Animationen

Die Animationen von Industrie Lyon fanden auch dieses Jahr grossen Anklang, womit bestätigt wurde, dass die Besucher mehr von einer Messe erwarten als einfache Begegnungen. Genannt seien insbesondere die Preisträger des Wettbewerbes Lyon d'Or und die Leistungen ihrer Produkte:

- Cincinnati VR – für eine Bohrbank mit Touchscreen;
 - Condat – für ein neues 100% pflanzliches Öl;
 - EMCI – für eine Software zur Messung und Korrektur von Bearbeitungswerten auf fünfachsigern Maschinen;
 - Metris – für einen Laserscanner, der bis zu dreimal schneller arbeitet;
- Und eine besondere Erwähnung der Jury von:
- Trumpf – für eine sehr präzise und ergonomische Abkantpresse.

Die nächste Industrie-Messe wird vom 22. bis 26. März 2010 in Paris-Nord/Villepinte, und die nächste Stim ebenfalls 2010 in Lyon Eurexpo stattfinden.

KW

Industrie & Stim, Lyon (France)

Unexpected success

All the participants in this biennial French industrial event were reassured by the large number of visitors to the fair this year. Both French and foreign industrialists demonstrated that projects do exist out there and that investment is the key to economic revival.

Confidence

In a general context fostering ideas like "nothing is going right" and "it will never work", Industrie Lyon had succeeded in maintaining the confidence of its exhibitors who invested heavily in their participation. The trade fair opened its doors with almost 1 000 exhibitors with stands covering a net exhibition area of 23 500 sq. m. The organisers indicate that the fair attracted at total of 21 000 professional visitors, including 8% of international visitors, mainly from Switzerland, Italy, Germany and Belgium. Despite – or perhaps precisely due to – an



exceptional economic context, exhibitors encountered the sort of prospects rarely seen at exhibitions, notably in the energy, rail transport and luxury goods sectors. Several machines were sold, but visitors were also keen to have a look at the new products and technological innovations on show, and above all to discuss current and future projects. Exhibitors met high-quality contacts to discuss a large number of potential short- to mid-term investment projects, which augurs well for an improvement in the economic situation.

Successful integration

With the incorporation of the Stim trade fair into Industrie Lyon, the French Rhone-Alpes region seems to have recovered a sub-contracting fair worthy of the quality of its exhibitors and their products. Moreover, the synergy between the two exhibitions, which are completely interconnected, seems to be positive with numerous contacts and exchanges.

A politico-economic meeting place

The fair is a meeting place for the key players in the French mechanical engineering industry, headed by Yvon Jacob, president of the French Federation of Mechanical Engineering Industries, and was honoured by a visit from Luc Chatel, French Secretary of State for Industry and Employment, who was thus able to measure for himself the energy and enthusiasm of the industrial companies exhibiting at the fair and to learn more about their expectations and concerns.

Established events

Once again the special events organised at Industrie Lyon were appreciated by visitors, confirming that they attend exhibitions to do more than just make contacts. The winners of the Lyon d'Or competition and the performance of their products are worth a special mention:

- Cincinnati VR – for a drilling bench with touch screen;
 - Condat – for a new 100% plant-based oil;
 - EMCI – for software for measurement and correction of machining values on 5-axis machines;
 - Metris – for a laser-scanner up to three times quicker;
- And a special award for:
- Trumpf – for a very precise and user-friendly folding press.

The next Industrie trade fair will take place from 22nd to 26th March 2010 at Paris-Nord/Villepinte and the next Stim fair will be held in 2010, once again at Lyon Eurexpo

KW